

District council meeting of 25 January 2023

Convened and announced on 19 January 2023

Present: ZOVILÉ-BRAQUET Marion (MZB) (CSV), Mayor, SCHILTZ Fernand (FS) (LSAP), Deputy Mayor, JUNGBLUT Tom (JT) (CSV), Deputy Mayor, EIFES Eric (EE) (DP), ZHU Dali (ZD) (DP), DI GENOVA Jean-Pierre (JPD) (CSV), SCHMITZ Jean-Pierre (JPS) (CSV), LAKAFF Laurent (LL) (CSV), ARRENSDORFF Jean-Jacques (JJA) (Déi Gréng), WOLTER Laurence (LW) (Déi Gréng), THIERIE Geoffrey (GT) (LSAP), Councillors, TAZIAUX Tim, Acting Municipal Secretary and minute-taker.

Apologies:

1. Notification – Resignation of a councillor

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) notified the district council that the resignation of Laurent LAKAFF had been accepted by the Interior Minister, and thanked him at this point for his work on Contern district council over recent years.

2. Update to the district council's table of precedence

The update to the table of precedence was approved and signed.

3. Presentation of Contern district council's medium-term budget plan (PPF 2023)

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) welcomed Mr Frank LEUSCHEN and Mr Andy ANEN and thanked them for coming.

Mr Frank LEUSCHEN from MC Luxembourg presented the medium-term budget plan (Plan pluriannuel financier, PPF) for Contern district council and discussed a number of points in detail.

4. Design and execution of a sports hall including ancillary rooms on the Um Ewent campus in Contern – Supplementary budget

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) explained that the district council had already held a working session where various aspects of the adapted version of the project had been discussed. A cost estimate of EUR 8.8 million had been accepted in 2020 and the build was now set to be EUR 5.5 million more expensive. The invitation to tender had been cancelled once and re-tendered, in order to obtain a more suitable offer.

Eric EIFES (DP) indicated that the first offer, at 13.25 million, was cheaper than the offer that was currently on the table. Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) and the representatives from MC Luxembourg explained that this price was not acceptable and the sports hall offered did not comply with the specifications from the Sports Ministry. A large number of the services to be supplied were not shown in the tender document. In addition, the tender procedure was cancelled due to the cost estimate being too high. The project

was then revised and adapted to the specifications from the Sports Ministry, which had led to additional costs and a delay of one year due to the longer planning phase.

The district council unanimously approved the revised project for the sports hall in Contern together with the new cost estimate.

5. Approval of the specific change to the written part of the Bei der Hiehl PAP in Moutfort

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) explained that a change needed to be made to the written part (PE) of the special development plan (PAP) so that balconies could be approved, along with a minor detail in the text of the written part.

Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng) was in agreement with the change, but wanted it minuted that the rainwater problem was still not resolved at this point.

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) explained that the wrong permission from the Ministry had been taken into account in this PAP. In this instance, the developer needed to apply for a completely new permission from the National Water Management Agency (Administration de la gestion de l'eau, AGE). The district council would pass this information on to the company.

The district council unanimously approved the specific change to the written part of the Bei der Hiehl PAP in Moutfort.

6. District council opinion – National Spatial Development Plan PDAT2023 and the associated report on environmental impacts

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) explained that the district council's Environment Committee and Mobility Committee had submitted an opinion concerning the PDAT2023 and the Mayor thanked the members for their time and the detailed explanations and suggestions.

Members then discussed the proposed opinion from the district council, and were generally of the opinion that the government ought to have started with an analysis of this kind.

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) asked whether the opinion could be accepted as it stood. The district council approved the proposed opinion, which will be forwarded to the Interior Ministry with the documents from the Environment Committee and Mobility Committee.

7. Approval of a number of resignations by members from several committees

The district council unanimously accepted the resignations of Mr Laurent LAKAFF as a member of the Culture Committee, Youth Committee and Sports Committee, and the resignation of Mr Frank ZENNER as a member of the Youth Committee.

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) thanked Mr LAKAFF and Mr ZENNER for their long-standing commitment to the various committees.

8. Appointment of various new members to various committees

The district council unanimously approved the proposal from the CSV group on council and thus appointed the following persons to various committees:

Ms Nathalie SCHLESSER-COUTELIER to the Culture Committee;

Mr Noé RODRIGUES to the Sports Committee;

Ms Jasmine KABRAN to the Youth Committee.

9. Replacement of a member on SIDOR

The resignation of Mr Laurent LAKAFF as a member of the district council meant that the position on the SIDOR inter-district waste disposal services body was no longer filled. The cabinet proposed Mr Yves LOOSE (CSV) as the new representative for Contern district council on SIDOR.

The decision was approved, with 4 abstentions [Eric EIFES (DP), Dali ZHU (DP), Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng), Laurence WOLTER (Déi Gréng)].

10. Approval of three cost estimates:

- a. Spring water treatment station in Millbech
- b. Modification to combined sewage drains – Rue op Horbett in Oetrange
- c. Laying a new water pipe – Rue op Horbett in Oetrange

- a. Spring water treatment station in Millbech

Tom JUNGBLUT (CSV) explained that the district had been working on this project for a long time and was pleased that it was finally to become a reality. The cost estimate had been received, and this was also in line with AGE guidelines. It involved an extremely high-performance carbon filter, which was adapted to the circumstances of the individual springs. Given the recent price increases by SEBES, this investment was a key step in the right direction, in order to save money and also water in future. The longer-term goal was naturally to remove the harmful pollutants from the groundwater and the spring, so as to be able to use own spring water again without restrictions.

Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng) asked about the composition of the filter.

Tom JUNGBLUT (CSV) explained that the active carbon had been specially enriched for our plant and was extremely high-performance, in order to filter out the metabolites. The aim at the end of the process was to have top-quality drinking water. The filter needs to be replaced every two years, and the active carbon can be fully recycled. The plant can filter 1200 m³ of water per day. The spring is currently producing 2000 m³ of water, and the difference of 800 m³ is being fed back into the Syre, as had been clarified with the Ministry.

Tom JUNGBLUT (CSV) added that this project will enable the customary budget costs with regard to buying in water to be reduced for the long term.

The district council unanimously approved the cost estimate of € 1,220,000 inclusive of taxes for the drinking water treatment plant in Moutfort/Millbech.

b. Modification to combined sewage drains – Rue op Horbett in Oetrange
Eric EIFES (DP) asked why this was a combined and not a separated drainage system.
Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) explained that an existing pipe needed to be relocated and that there was only combined drainage at this point.

The district council unanimously approved the cost estimate of € 71,000 inclusive of taxes for adaptation of the combined drainage system in Rue op Horbett in Oetrange.

c. Laying a new water supply – Rue op Horbett in Oetrange
The district council unanimously approved the cost estimate of € 301,100 inclusive of taxes for laying a new water pipe in Rue op Horbett in Oetrange.

11. Appointment of a member to the Board of Administration of the leweschte Syrdall social welfare office

In closed session

(Eric EIFES (DP) left the meeting.)

12. Approval of the amended 2022 budget and 2023 budget for the leweschte Syrdall social welfare office – Amended version

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) explained to the district council that the social welfare office budget had already been approved at the meeting on 16 November 2022, but that the Interior Ministry had not accepted the budget on the grounds that it was not in balance. This mistake was corrected by the social welfare office.

The district council unanimously approved the social welfare office's budget 2022/2023.

13. Approval of a tenancy agreement – leweschte Syrdall social welfare office

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) explained to the district council that the new social welfare office building would soon be completed and that the district council had concluded a new tenancy agreement, which was to start on 1 February 2023. This agreement provided for a rent of € 2,000 and an advance of € 500 against incidental expenses. The district council unanimously approved the tenancy agreement with the social welfare office.

14. Approval of four documents:

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) explained to the district council that the three documents under Items a, b and c had already been approved in earlier meetings, but that there had been a mistake in calculating the sales price and therefore the various documents needed to be approved again by the district council.

a) Correction to emphyteutic lease in Contern – No. 1

The district council unanimously approved the amended emphyteutic lease document for sale of a detached house, located in the affordable housing project PAP Contern South in Contern.

b) Correction to emphyteutic lease in Contern – No. 2

The district council unanimously approved the amended emphyteutic lease document for sale of a detached house, located in the affordable housing project PAP Contern South in Contern.

c) Correction to emphyteutic lease in Contern – No. 3

The district council unanimously approved the amended emphyteutic lease document for sale of a detached house, located in the affordable housing project PAP Contern South in Contern.

d) Approval of a document – Sale of land in Contern

The district council voted by a majority, with 8 votes for and 2 votes against [Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng), Laurence WOLTER (Déi Gréng)], to approve the notarised document number 53/2023 concerning the sale of a plot of land, located in Contern, Contern Section C, in the district “Op Briicherpad”, cadastre number 349/5760, with a total area of 2.03 are.

15. Approval of changes to the traffic orders for Contern district – Temporary changes

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) explained a traffic order to the district council, which was to be applied from 6 March 2023 for five weeks in Rue de Canach in Oetrange. A central island is being installed at this location, to provide for greater road safety.

The district council unanimously approved the temporary change to the traffic orders in Rue de Canach.

16. Noting of articles of association – LiLux Asbl

Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) notified the district council that the articles of association for the computer club LiLux Asbl had been submitted to the district council. The club has been running since 1998.

The district council noted the articles of association.

17. Approval of income

The district council unanimously approved income of €1,777,319.36 for the financial year 2022.

18. Announcements and councillor questions

The district council discussed the foundation of Conter hëlleft Asbl and how the articles of association were to be drawn up. Deputy Mayor Tom JUNGBLUT (JT) (CSV) proposed that all members of the district council should become members of the association, since this would be the most transparent approach. Jean-Jacques ARRENSDORFF (JJA) (Déi Gréng) added that

it would be advantageous if the District Council Collector or the Chair of the Finance Committee would act as auditor (“réviseur de caisse”). It was decided that Deputy Mayor Tom JUNGBLUT (JT) (CSV) would further adapt the articles of association and then forward them to the district council ahead of the planned working session.

Fernand SCHILTZ (FS) (LSAP) summed up the latest statistics on waste volumes, as supplied by the SIAS inter-communal association for nature conservation in the Syre drainage basin.

Jean-Jacques ARRENSDORFF (JJA) (Déi Gréng) advised that the older reports of district council meetings were no longer online, together with the old “Gemengebueten”. Mayor Marion ZOVILÉ-BRAQUET (MZB) (CSV) will pass this on to the person responsible.

After the conclusion of the meeting, two questions from residents were answered, relating to a new road in Oetrange and to local authority subsidies.